

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM

HỘI CỨT TIỀN LÂM VỐN - HỘI DẦU TÈN CỎ PHÂN - CỦA NGƯỜI ĐẠI PHÁP LẬP RA Địch lập ở tỉnh Thượng Hải China. 7 Avenue Edouard VII

TỔNG CỤC LỚN Ở ĐÔNG PHÁP: 25 Rue Guyonnet SAIGON - máy số n° 571

GIÁ PHIẾU, NGƯỜI CHỦ PHIẾU ĐƯỢC LÃNH LA Một ngàn đồng

Table with columns: TÊN TỈNH, DANH HIỆU CÔNG, HỌ TÊN CỦA NHỮNG NGƯỜI ĐẠI-LÝ

chế lại phải tùy theo tình thế thực tại (như là địa hạt rộng hay hẹp, ở vào hải-nghĩa hoặc sơn cước, quốc dân hoạt động thế nào, sức tiến-phái thế nào, ...)

Ta bàn về pháp luật tất phải bàn về một điều này nữa: Thần dân vì sao mà nghĩa vụ là phải tuân theo pháp luật, phải bị chủ-quyền chỉ phối? Về những công việc pháp luật bắt ta phải làm, ta không thể từ chối, vì đồng thời ta lại hưởng được nhiều quyền lợi.

GIA-ĐÌNH GIÁO-DỤC

(NGUYỄN-VĂN CỬA QUẢ-BÀNG VĂN, SỞ-SINH-TỬ ĐỨC) CHƯNG THỬ BA Những đứa con nên răn trẻ con Mười tam điều (Tiếp theo)

chơi, người cha cho nó thuốc và quẹt lửa cho nó hút, thật là quái lạ. Trẻ con thế chất con non, hút thuốc rất là có hại (người tây cấm trẻ con hút thuốc). Hướng chỉ lại đứng trước tôn trường mà hút thuốc, không rõ cái lẽ phép đó, theo lối tân học nào mà làm thế??

'CÔNG-LÝ' Ở ĐÀU?

Nước Mỹ là nước tiến tiến nhất trong các nước tư-bản hiện đại. Người ta nói đến Mỹ thường cho rằng ở trên thế giới không có dân nước nào được tự do bình đẳng bằng dân Mỹ, nhất là về đường pháp luật. Có thật thế không? Ta chưa vội đoán, hãy xem những việc sau này thì sẽ rõ.

Năm xưa, hai nhà công-đoàn chủ-nghĩa Ý là Sacco và Vanzetti đi cư sang Mỹ, chuyên nghề buôn cá, để truyền bá chủ-nghĩa. Họ thuyền Mỹ đối với hai người ấy, rất là cảm phục kính mến. Các nhà tư-bản Mỹ lấy làm lo sợ, hết sức kiếm dịp mà bắt đi. Đến khoảng giữa năm 1927 nhân xảy ra hai vụ giết người cướp của gì đó, họ bèn - báo - các quan tòa thành Boston buộc tội cho Sacco và Vanzetti. Trong cuộc thẩm án, lời buộc tội rất mập mờ, bằng cứ vào lời khai một cậu bé và một bà già (bọn này bịa như học thuộc bài khai trước, và nói: tôi chắc người ăn cướp giống với hai người này vì tôi thấy anh ta chạy theo cách người Ý!). Gần bốn chục oan khải phải chứng tỏ rằng thì họ không hề đến. Kết quả: buộc án tử hình. Đến sau khi hai nhân đến thụ mà pháp đình cũng cứ khưng khưng không chịu duyệt án lại. Bất kỳ khắp thế giới, dư luận (nhất là trong đám thợ thuyền) rất náo động, đầu đầu cũng tỏ chức biểu tình để phản kháng cái án quyết tử tàn khốc ấy!

Nay mới xảy ra một vụ Sacco Vanzetti ở hai nhà (trích T. N. ra dưới này): Nguyên ngày 22 Juillet 1910 trong một cuộc diêm binh ở San Francisco công-hồng nhiều một quả bom nổ và 10 người bị thiệt mạng.

Sở-Mặt tuám của chính phủ không sao mà tìm ra được thủ phạm việc này. Nhưng các nhà thám-tử riêng của một công-ty Điện-khi to kia là công-ty Pacific Gas and Electric Company of San Francisco - do xét riêng, sợ về chứng cứ mờ-mờ đầu dò rồi đi tới cho một người lao động tên là Tom Mooney, cho vợ và một người bạn Mooney là Warren Billing và một người nữa là Wemberg.

Tom Mooney xưa nay là một người rất có thể lực lớn trong đám thợ thuyền, chủ-xưởng vẫn cho là một người - đầu đàn -, một người học có phong độ rất đẹp cho trẻ con nào xem, mà những tờ báo có những bài tiểu thuyết không chính đáng, cũng là một cái ô diêm trong đạo đức làng báo.

13 - Không nghĩ việc sau, kỳ là một cái tình quen rất xưa mà trẻ con chưa giẫy, tự nhiên phải có; như đồ gì dùng rồi không sửa soạn chùi rửa cho sạch sẽ. Loạt dưng bậy, không để lại chỗ cũ. Như áo giầy thay ra, dầu dơ nhớp thế nào cũng bỏ chùi ra; lại như có tiền dùng được ba ngày mà chỉ xài trong một buổi thì hết sạch, những đồ đáng cất để cho có nơi, mà bỏ bậy dơ dưng góc cửa, không sợ kẻ khác làm hư làm bẩn, như giầy thất lạc cho chưa chùi mà đã vứt bỏ, như vậy là không có kết quả. Các điều như thế, cha mẹ nên lưu tâm qui chánh nó, nếu không thì đời trẻ đó ngày sau quyết không phải người làm nên được. (Còn nữa)

ở ý phần đối và xul dọc thợ thuyền diành công. Vì vậy, các nhà tư-bản và nhữt là công-ty điện khí San Francisco có nhiều lễ riêng ghệt Mooney.

Chỉ vì vậy mà Tom-Mooney bị bắt giam, xét hỏi qua loa xong rồi đem ra Tòa-án kết án Tom-Mooney phải tử hình!!

Sau khi kết án Mooney được ít lâu, thì lại tìm ra được nhiều chứng cứ biểu rằng: một người làm chứng trong lúc thẩm án, khi nạn nổ bom xảy ra lại ở cách xa thành phố San Francisco 19 dặm Anh, như thế thì còn biết sao được công việc mà làm chứng về Mooney bị oan ức như thế.

Chú ý! Chú ý!

AI là chủ tiệm bán thuốc bắc CHÍN và SÔNG, nên tìm đến tiệm QUẢN-THẮNG ở đường CANTONNAIS N° 78-89 FAIPO là một nhà buôn bán thuốc bắc, tạp hóa, cườm cầu, trừ danh từ xưa chỉ nay trải đã 30 năm dư trên đường kính-tế, ai ai đến nghe tiếng: Bán ai bán lễ giá cả phải chăng, ai ở xa muốn hỏi giá cả gì, sẵn lòng trả lời ngay. Xin kính mời quý khách chiểu cố. Chủ nhân kính cáo QUẢN-THẮNG

PHANRANG Mời có

Nguyễn lòng chúng tôi từ thuở nay thì ăn như cái chợ Maram, chợ ấy hẹp hòi và giờ bữa Nay lòng chúng tôi đã đưa đơn tòa sư xin giới chợ ấy về địa phận làng chúng tôi và làm theo kiểu nhà nước cao-ráo, mát mẻ, sạch sẽ và rộng-rãi, lại tiện lợi cho đường buôn bán. Vì gần đường xe điện và đường xe hỏa. Chợ làm đã xong, định ngày 4 tháng 11 Annam mở chợ, nhằm ngày 5 12-1929, xin mời các quý khách tương trợ, có món gì mới là hãy đem lại chợ lòng chúng tôi mà bán. Làng Phú-quê, tỉnh Phan-rang. Kinh-cáo Ninh-thuận, tỉnh Phan-rang.

VIỆC THỀ GIỚI A-ĐÔNG TRUNG HOA

Phùng-Lữ thời chiến Tổng-Công Lữ thời nhất. Thương-hải, - Trần Đình ở Mặt-huyện.

TÂM LÒNG CẢM TẠ Bản hiệu có lời kính trình cùng Quý khách biết rằng đến mừng một tháng mười th này (1er Novembre 1929) Bản-hiệu sẽ dọn nhà mới ngay trước cửa (tức là Tòa An cũ ở Nghệ An). Rất là rộng rãi! Quý khách sẽ được như ý. Nhân dịp này Bản-hiệu sẽ bán đại giảm giá trong một tháng để tỏ lòng cảm tạ cái thịnh tình của Quý khách chiểu cố cho bấy lâu nay. Nay kính trình VINH-HƯNG-TƯỜNG N 107 Rue Sarraut - VINH

NƯỚC-MẮM BẮC-ĐÀU của HỘI ĐỒNG LỄ THƯƠNG-CỤC QUẢNG-BÌNH Ngân bản 15.000\$00 - Tổng cục ở Đông-hồi - Bán buôn và bán lẻ Theo và liên lạc xin các ngài cử gửi cho M. TRẦN-NHẤT-TÂN Đông-Hồi

Hàng hạ giá WING-SHENG-KWONG CIE rue Paul Bert à Huế

CÁO-BẠCH Kính trình công q: ngài được rõ, bản hiệu chúng tôi sáng lập đã hơn 15 năm nay, cũng có nước làm lòng hảo tâm của quý ngài xa gần chiểu cố đến, cho nên bản hiệu cũng được tăng phát ít nhiều; vậy muốn tỏ lòng ân nghĩa công qui ngài, nên bản hiệu chúng tôi định mở cuộc bán hàng hạ giá từ ngày 1er cho đến 30 tháng mười Annam năm nay, và trong sự bán đó, ngài nào mua hàng trị giá 2\$00 thì chúng tôi xin tặng 1 tờ giấy thưởng, nếu ngài được 4\$00 thì tặng 2 tờ, cứ theo số bạc mua như vậy mà lên, vậy cứ theo số giấy thưởng thì bản hiệu xin tặng một món thưởng kể như sau này:

1 tờ giấy thưởng đổi lấy 1 phòng trà một lượt 10 - 1 tá khăn lông 20 - 1 cái mũ da 50 - 1 áo vét da 100 - 1 cái mũ da 150 - 1 đồng hồ treo 200 - 1 xe máy

Giấy thưởng thì dùng nội trong một tháng 10 Annam mà thôi hết hạn thì không đổi được nữa. Các trong kỳ ấy, ngài nào muốn đổi lấy thưởng ngay nào cũng được. Vậy muốn tránh sự gian lận, nên bản hiệu có in thẻ giấy thưởng riêng có đề tên bản hiệu bán hàng hạ giá xin tặng qui ngài và có đóng dấu bản hiệu. Vậy xin kính mời quý ngài vui lòng đời gửi đạo chơi đến đến bản hiệu, chúng tôi xin sẵn lòng tiếp rước tư.

WING-SHENG-KWONG Công-ty Rue Paul-Bert HUE - Annam

Trung-uong tên thật rất nhiều, cả sư đoàn thứ nhất của Hà-thành-Tuấn, đều bị đồ sạch Tướng-giới Thạch vừa rồi phải đi một sư đoàn để hộ thay vào Hải-biên được thua, còn trông vào trận đánh nay mai, chứ không dám quyết chắc trước.

Hiện nay hai bên đương đánh nhau đã, đoàn quân thứ 13 của Hà-đều-Điền đã phung lên kéo qua Lào-Hải, nên Ngạc-bắc phòng giữ thừa thớt, Tướng-giới-Thạch đã đem hậu quân lên cả phía trước để hết sức đánh một trận to. Quân Phùng tuy chết mất nhiều, quân Tướng cũng ỉa thối chẳng ít về phương diện Hán-khẩu, chỉ sư quân học-sinh ở trường Hoàng-phổ quân hiệu được giữ. (M.C.)

Tổng-công lữ thứ hai. - Tin Hán-khẩu: Quân Trung-uong vì cuộc tổng công lữ thứ nhất đã bị thất bại, nên sáng ngày 13 tháng 11 ngày đã triệu tập thêm nhiều đội quân hậu phương ra cả một trận, và họ lệnh tổng công lữ thứ hai. Tướng-giới-Thạch hiện đang đi lại ở khoảng Hòa-xương và Trích-châu để chỉ huy các quân đội. - Tin Thương-

Cựu bộ của Hồ Tôn-Đục, về Cựu-Quốc-phái, đồng binh hưởng ứng cùng Phùng-Ngạc-Tường. Quân Trung, bộ Lưu-Kỳ lên Trung-uong ứng chiến. Ngạc-bội Pha Ngạc-bội Pha là chức bộ Tổng-Tu-Lệnh tại Tuy-Dịnh, suốt binh hưởng ứng công Phùng, lấy bộ Lưu-Tân-Hiến làm bộ cơ-bản, lấy Văn-rồi - áo lên Ngạc-Tây Lưu-Tương báo-cáo: Ngạc-rô Lưu và Dương-Sâm ứng bộ muốn vào Tương, Ngạc; một đưng nhỏ tương của Ngạc giống Phùng; ở ở đẳng trí, tấn miệt Quốc-Đàn Hội-nghe!

Hỡi các cụ già, bà cả, thường hay đau xương rứt gân mau dùng:

MAO-KÊ-TU'U

Rượu chừa tế, phong-thấp rất linh hiệu. Bệnh phong-thấp là tại dầm sương giá gió, ở chỗ ẩm thấp mà bị khí thấp xâm nhiễm vào mình, chạy khắp đau xương làm cho trong người buồn bã, tay chân rúc mỏi, đi đứng chẳng yên, đau lưng, mình mẩy mỏi mệt, eo gân vắn vắn... cứ có bệnh tế, phong-thấp là đều dùng được cả. Mỗi chai lớn là 1\$80 - chai trung là 0.80 - chai nhỏ là 0.20



Đại-Quang-Dược-Phòng Tiệm-chánh: n° 40 B4 Tổng-đốc-Phường CHOLON Téléphone 10

Ai muốn da mặt tươi tốt Mau dùng

TÂY-THI-LỘ

Là thứ nước hoa trừ trùng cả không đau bằng. Thứ nước này mùi thơm tho phi thường dùng để trừ những trùng ở da mặt như là trứng cá, tàn nhang và nhần nhèo, sần sùi nổi những mụn con ở mặt dùng nước này xoa dờ rằng da mặt xấu đến đâu cũng trở nên tươi tốt thật là một thứ nước giúp công trang điểm cho người ta không ít vậy. Mỗi lọ giá: 0\$80



Đại-Quang-Dược-Phòng Tiệm-chánh: n° 40 B4 Tổng-đốc-Phường CHOLON Téléphone 10

Chỉ điểm: 47 phố Hàng Đường HANOI giầy nói 808 108 phố Khách HAIPHONG = 118

Trương phát Khuê

Có tin tích-tắc rằng Quân Trương phân binh theo Bắc-giang xuống Việt...

Quân đội Lê-hoàn-Viêm thái độ đáng hoài-nghĩ, nên chính-hủu Quảng-châu đã hạ lệnh thu-tịch khí-giới...

Quả luật ở Ngô-châu rất nghiêm-đặc Việt rất rối rạc...

Trương-phát-Khuê thu dụng tất cả bọn du-dăng vào quân-đoàn...

Trung Nga xung đột Tại Đông-Ninh...

Tại Mãn-trạm...

Tại Hố-xuân...

XY-RY

Một kho súng đạn bị một...

Theo một tờ báo ở Sville, thì vừa rồi đây số cảnh sát Pháp...

AU-CHÂU PHÁP

Hội nghị Lallaye lần thứ hai

Liệt-quốc định đến 3 Janvier 1930 thì sẽ hội-nghị tại Lallaye...

Tại Hố-xuân, ông Franklin Bouillon chết vào chính-phủ...

Dảng Cộng-sản cải tổ

Mao Echo de Paris đăng rằng: Đảng Cộng-sản gần đây bị đàn áp...

Lại binh bị!!

ở Hải-chống Cherbourg, một hạ-thủy một chiến-tạm-dinh...

ĐỨC

Dảng Cộng-sản được đại-thắng

Đức hiện giờ ở dưới quyền Nội-các Xá-hội...

Chánh-chương-Chương-mỹ-minh tạ

Tại Hà-Nguyên... Chánh-chương-Chương-mỹ-minh tạ...

Ai biết chi giùm

Nguyễn Tấn có một đứa con trai tên là Đào-Huyền...

ĐÀO-DOÀN-NGHỊ làng Thiện-Mỹ phủ Hàm-Thuận PHAN-THIỆT

TAM-KY-THU-QUAN

Bán tiêu thuyết, sách học, giấy bút cũng các thứ nhật báo

Grand Magasin BẮT-TIÊN Chapellerie, nouveautés, parfumerie, mercerie, mallerie, horlogerie, Tissus Chinois et Indigène

Các nhà trước thuật muốn gửi sách báo các kỹ thuật...

Một vài hàng rất bán buôn và lẻ

Paris "Noveltes & Utiltes" Gravures & Nordes de luxe Giấy Cao xu đen

Tất chân và tay đủ mẫu

ĐUC-XUONG No 52 Rue des Capucins Hanoi TONKIN

Nên dùng thuốc

HIỆU

THAM-THIÊN-ĐƯỜNG

Chinh ông

TRẦN-ĐỨC-TÂM

Y-sỹ Việt-Nam chề ra

MAGASIN DE SOIERIES

TÂN LỢI

188-140, Bđ Tổng-đốc-Phượng (CHOLON)

Bồn hiện bán sỉ và bán lẻ đồ các thứ hàng Tàu, hàng Thương-hải như là: khăn, xuyên, trầu, cốm-nhung, cốm-châu v...

Trở bán sỉ và lẻ đồ thứ màu nhuộm của Tây hiệu "Teinture Ideale" danh tiếng thuốc này ở Nam-ky.

Bánh hộp biscuits "Kim-Thời" của bồn hiện chế tạo chẳng khác nào biscuits mélanges choisis của Tây, được nhiều người khen ngợi.

Bồn hiện buôn bán đồ mỹ nghệ năm càng các tỉnh Trung-ky và Bắc-ky.

Ở xa xin viết thư thương-nghị TÂN-LỢI 188-140, Bđ Tổng-đốc-Phượng Cholon

BAC-NINH

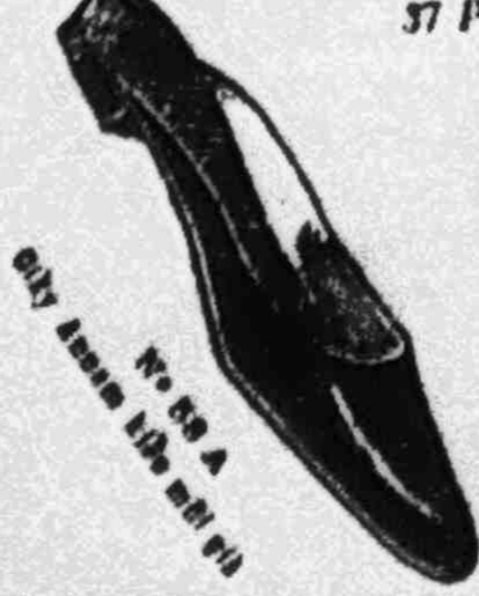
Bệnh quý đã có thuốc tiên!!

Nếu ai mắc phải bệnh lậu hay TÌM-LÀ mà đã uống thuốc khắp nơi mà vẫn không khỏi, hay bị LƯU-nhập các nghĩa...

TIẾNG ĐỒN VANG

Giày AN-THÀNH vừa đẹp, vừa tốt, ở đâu?

37 Phố hàng Đào HANOI



Giày Annam mới để da tây mới lang lồi lang, giá bán 3200 một đôi. Một da tây 46 Grép 3500 Một học lang 46 Grép 4500 Một học lang để da tây 3500.

FEUX DE BENGALE

Các Ngòi dùng các thứ pháo ngũ sắc FEUX DE BENGALE mà mua giảm cho Hiệu HƯƠNG-KY PHOTO HANOI thì tức là giúp cho sự công-nghiệp nước nhà được chóng tiến bộ vậy.

MỜI ĐÈN! MỜI ĐÈN!

Hơn 20 số đĩa Beka tiếng Bắc-ky: sa-mạc, ngân thọ, nhà trẻ vãn vãn... lấy hơi bằng điện chạy rất êm.



Máy Parlophone Beka 101 Tân, nhiều kiểu đẹp, ống máy và đầu máy bình chữ S, chơi xong lật ngược lên mà tay kim (diaphragme avec bras acoustique Serpentin reversible), tiện lắm.

Cartes - Postales

Đủ thứ nhiều màu lạ ĐÀN LÊ VÀ ĐÀN SĨ

Mau Mau, kéo lại hết

CHANSON-ORIENT

Gần cửa THƯỢNG-TỬ

Rue de la Citadelle à HUẾ

THUỐC THIÊN-THỜI CHO KHÔNG

Hiệu thuốc "TÊ-CHUNG-TẮT-THIANG-HOÀN" của tiệm thuốc bắc MUNDU-LUONG-DUONG ở thành phố SOUTRANG

Hiệu thuốc này Thiên-hiệu chế ra hơn 4 năm nay đã được số Thái-Việt chúng nghiên cứu, có giới cho khắp cõi Đông-Pháp, dùng đều mạnh mẽ, hằng ngày đều có thể giới tới xin thuốc và để lời minh tạ

Kính cáo MỘNG-LUONG-DUONG Pharmacie Annamite N-80 rue de Daingai Soutrang

P. S. - Thiên-hiệu có bán đủ các môn thuốc sống, thuốc chín, cao, đờm, hoặc tán, và làm đại-ly cho các nhà thuốc có danh trong cõi Đông, lại có trữ bán thuốc "Tứ Ngạc Liên" (HANOI) của người Annam chế tạo ra, rất hiệu nghiệm trong tiệm này có danh-vị coi mạch bắt thuốc, tiện cho quý vị trong lúc cần-đông.

VIỆT-NAM MỚI CÓ,

CHỮ MỘT CHƯA HAI.

Xy là một môn thuốc bổ nhũ phiến rất Đại-Tài, bổ dưỡng là bổ được ngay, trâm người không sai một; mà uống vô lợi không hề phá một nhọc một mệt chớ, nào cả; Uống vô có lợi mạnh khỏe hơn bất hết nữa mới là lạ, đi làm việc nặng nề mấy cũng được; đi đường xa rất tiện, mà uống vô lợi mau mau béo là thường

Hàng-Lạc ĐƯỢC PHÒNG Chủ-nhân HOÀNG-ĐẮC-VINH 177 Rue du Pont Japannais 177

Annam Falfoo Cần đông nhũ tinh một Đại-ly, Điều kiện rất dễ, xin biên thư về thương nghị, nhờ gửi 1 timbre trả lại.

HÀNG THUỐC NORMALE

L. SARREAU

LÀ HÀNG THUỐC ĐANG

"TIN-CẬY" HƠN HẾT

Vì thuốc bán rất Tinh-khiết và Hảo-hong;

Ở xa mua thuốc thì gửi mau mắn và kỹ-lưỡng;

RUDY gửi cho không.

Xin hỏi lại: N° 119-123 rue Catinat SAIGON

NAM-KY TAM-THÀNH-DƯỢC

TRỪ-TÊ, BỒ-HUYẾT, GIẢI-LAO?

Hiệu TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG HOCMON

TÊ-CẤP PHỒ-NGUY TAM-THÀNH-DƯỢC

Có ba thứ thuốc hay, đã giúp được nhiều bệnh mạnh nên gọi là TAM-THÀNH-DƯỢC

Thiên-hiệu tế hại hoàn - Kính cáo đồng bào ai mắc bệnh hồng tả hoặc tửu nhiêm cách thế nào mau mau gửi thư đến bồn hiện TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG

Quyết - BẮT thặng Ngôn - B: Sĩ lao bổ tuyền hoàn, là thế bổ tinh thần cho quý ông quý thầy, quý học sinh bổ phổi trợ ho, hoặc đi tinh một một; bổ eo giải trí. Giá mỗi hộp 1500

S: Điều kinh bệch đại hoàn, Quốc, qui là đòng bổ huyết điều kinh và trợ học Đại học trợ xây sấm, hết sỏi ruột, hết nhọc mỏi, đòng trợ nhũn da thớ rất hay mỗi hộp 1500

Bùn hiện ra chế LÃO-THUC ĐỊA (tên chung của các) LỘC-DIÁC GIAO nên kỳ thường hàng, để làm là, hoặc đòng than mà uống bổ, mỗi tương giá 1500

Thưa quý vị đồng bào 3 thứ thuốc mới trên đây, cần là tinh chất cao lương phong vị tinh chế - THỈNH qui CỐ, qui Thầy đòng mà bổ đòng thì sẽ đòng không có đòng qui thể thấy linh nghiệm chẳng hề sai

CÁCH GỬI: Mua thuốc, thư, hoặc Mandai thì gửi ngay M. TRƯƠNG MINH Y Directeur TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG, N° 5 Rue de la Gare HOC-MON (GIÁ-ĐINH)

Quý ông ai mua thuốc thì thuốc này, xin nhớ mua thuốc gửi trước cho bồn hiện và bồn hiện, trước đòng bồn hiện đòng ngày bồn hiện đòng

Thánh dược nước nhà Đòng-bao huệ số 9

DIRECTEUR GÉRANT HUYNH-THUC-KHANG